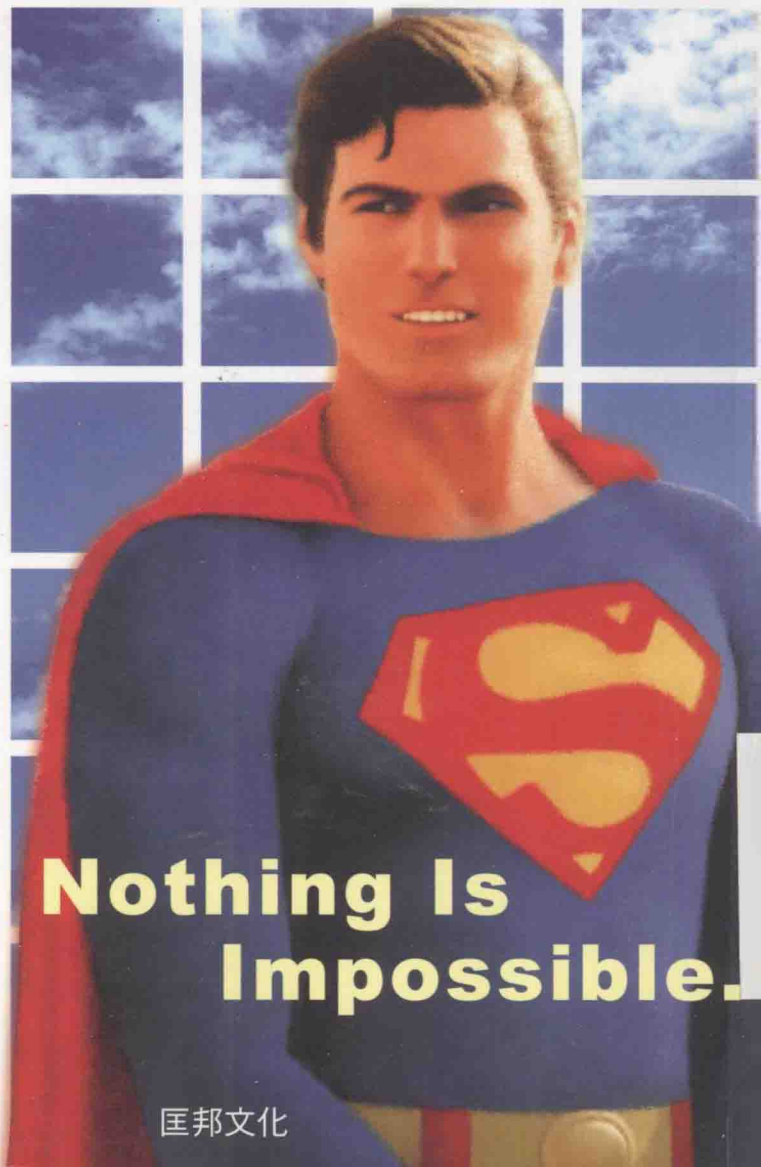


絕不妥協

超人 克里斯多夫·李維◎著
周俐玲◎譯

永遠的超人李維現身說法
證明天下無難事



Nothing Is
Impossible.

身為癱瘓者，
李維明白要克服內心的無力感與怯弱並不容易，
從演藝高峰跌落到突破困境，過程更是非常艱難。
他的堅強與勇氣，會讓人忘記痛苦與挫折，
轉化為積極向上的心靈力量。



匡邦文化

在閱讀與思考中創造未來

New Mind 01

絕不妥協

作 者 克里斯多夫·李維
譯 者 周俐玲
總 編 輯 林淑真
主 編 廖淑鈴
編 輯 潘慧嫻、蔡凌雯
內頁編輯 馮滿銀
出 版 者 匡邦文化事業有限公司
聯絡地址 116台北市羅斯福路四段200號9樓之15
E-Mail dragon.pc2001@msa.hinet.net
網 址 www.morning-star.com.tw
電 話 (02) 29312270、(02) 29312311
傳 真 (02) 29306639
法律顧問 甘龍強律師
出版日期 2003年10月第1版第1次印行
總 經 銷 知己實業股份有限公司
郵政劃撥 15060393
台北公司 106台北市羅斯福路二段79號4樓之9
電 話 (02) 23672044、(02) 23672047
傳 真 (02) 23635741
台中公司 407台中市工業區30路1號
電 話 (04) 23595819
傳 真 (04) 23595493
定 價 230元

Copyright © 2002 by Christopher Reeve

Complex Chinese edition copyright arranged with Cambria productions, Inc.

Printed in Taiwan

如有破損或裝訂錯誤，請寄回本公司更換

◎版權所有·翻印必究◎

國家圖書館出版品預行編目資料

絕不妥協 / 克里斯多夫·李維(Christopher
Reeve)著；周俐玲譯 第一版。—臺北市
：匡邦文化，2003[民92]
面；公分。—(New Mind；01)
譯自：Nothing is impossible：
reflections on a new life

ISBN 957-455-537-2(平裝)

1. 李維(Reeve, Christopher, 1952-)
-傳記 2. 演員-美國-傳記

785.28

92016631

如何購買匡邦文化的書呢？

有你的支持，匡邦將更努力！
這裡提供你幾種購書的方式，
讓你能更簡單地擁有一本好書。

一、書店購買方式

全省的連鎖書店或地方書店均可購買得到我們的書，如果在書店找不到時，請直接向店員詢問！

二、信用卡訂閱方式

你可以來電索取「信用卡訂購單」(專線 04-23595820 轉 232)，填妥「信用卡訂購單」傳真至 04-23597123 即可。

三、郵政劃撥方式

你也可以選擇到郵局劃撥，請務必在劃撥單背面的備註欄上註明購買書籍名稱、定價、數量及總金額。我們會在收到你的劃撥單後，立即為你處理並寄書(若急於收到書，請先將劃撥收據傳真給我們)。**劃撥戶名：知己實業股份有限公司 帳號：15060393**

四、現金購書方式

填妥訂購人的資料、購買書名與數量，連同支票或現金一起寄至台中市407工業30路1號，「知己實業股份有限公司」收。

五、購書折扣優惠

為了回饋讀者，直接向我們購書，享有特別的折扣優惠。購買兩本以上九折優待，五本以上八五折，十本以上八折優待，若需要掛號請付掛號費30元，我們將在接到訂購單後會立即處理。

六、購書查詢方式

如果你有任何購書上的疑問，請你直接打服務專線 04-23595820轉 232，或傳真 04-2359-7123，將有專人為你解答。

【推薦序一】 若不放棄，就不會失去	5
【推薦序二】 真實世界中的真正超人	7
【自序】 心中的燭火不止息	13
【謝辭】 致上最誠摯的謝意	27
【出版緣起】 熱誠與感恩地迎接每一天	33

第一章 衝出逆境 39

直到受傷兩年後，黛娜極力勸阻我不要自我了斷的說法，終於讓我打從心底接受，我可以說：我很高興自己還活著，活著不僅是義務，而是生命確有其價值。

第二章 幽默是喜樂良方 55

事情到了糟得不能再糟的地步，你只能大笑以對。我們利用幽默感釋放緊張情緒和應付生活中那些變幻無常、甚至荒誕不經的事情，幽默能處理嫉妒、偏見與無法忍受的事物，甚至可以凝聚共識。

第三章 心靈掙脫軀體禁錮

67

如果我們相信身心之間的確互有關聯，心理情況不佳會對生理狀況造成嚴重影響與傷害，反推回去，如果心理情況再好不過，自然會有治癒生理問題的能力。

第四章 珍愛上天恩賜的禮物

83

受傷後，讓我下定決心面對生活的主要動力，就是我的三個寶貝。他們與黛娜給予我的愛，讓我得以克服對他們的愧疚感與身體的殘缺，在他們的支持下，我才能成為一位比以前表現更好的父親。

第五章 內心深處的呼喚

101

與精神教派之間的緣份結束，卻開啓了我追尋生命與靈性意義之門，耗費數年精力，其間曾因方向錯誤而迷失，但到了最後，在歷經這場幾乎致命的墜馬事件後，我終於找到了答案。

第六章 傾力為癱瘓者請命

119

當我回到現實，開始新的一天，我回復理性與滿懷希望，全神貫注在能實現的目標上；透過教育，我們能改變民衆對於人類胚胎幹細胞研究的抗拒之心，甚至能扭轉強烈反對此案的政治人物的立場。

第七章 昂首闊步猶可期

145

幸運的是，我在運動功能測試獲得的分數從十一上升至二十，輕微碰觸的分數也從五十七揚升至七十八，尖端測試也從原本的二十一升高到五十六。對於慢性脊髓損傷的患者而言，各項活動相關的訓練與復健，有助於身體運動機能的恢復。

第八章 探尋人生的真諦

181

我開始相信靈性依照我們的生活方式存在著，意味我們必須花時間為人著想。我們不必知道超能力是如何形成的，或以何種形式存在，只要對於這些超能力給予崇敬之心，並試著與它共存，就足夠了。

第九章 航向未來

197

如果在一九九八年首個人類胚胎幹細胞被分離出來時，國家衛生組織立即獲准鼓勵或提供有關胚胎幹細胞研究，現在我很可能已經站起來，慶祝我的五十歲生日了，而人類許多無藥可救的疾病，也可能因而找到治癒的希望與機會。



New Mind 01

Nothing Is
絕不妥協 *Impossible*

Christopher Reeve 著

周俐玲 譯

匡邦文化

謹將此書獻給

黛娜 (Dana) / 馬修 (Matthew) / 亞歷珊卓 (Alexandra) 與威爾 (Will)。
沒有他們，任何事都不可能達成。



【推薦序二】

若不放棄，就不會失去

吳昊

曾經在電影中飾演「超人」的演員克里斯多夫·李維 (Christopher Reeve)，多年前因騎馬意外摔傷頸椎，導致癱瘓。自意外發生時的自怨自艾，甚至企圖自殺以獲得解脫，到後來燃起求生意志，不放棄任何一次治療、復健、重新站起來的機會。如今的李維，不僅當上美國癱瘓協會理事長，為殘障者的福利發聲，而且投入各項公益活動，不斷地幫助他人。

李維的太太曾經告訴兒子，爹地的手臂以後可能都不能動了，也不能跑了，李維的兒子卻樂觀地說：「但是爹地還能微笑！」

這麼一句出自小孩口中直接、單純又天真的話語，讓人深刻感受到，在我們生活週遭，或許正有許多人和李維一樣，不論生理或心理，都有外人無法體會的苦與痛。但是，只要活著，就有希望；只要相信自己，就還是可以快樂、努力、樂觀地生活著、微

笑著。

我深信，「人若不自動放棄，就不會失去」。就像受傷前的李維，在舞台上的精湛演出，擄獲鎂光燈的照射與觀眾的掌聲，受傷後的李維，卻找到另一個不同以往的表演舞台。在這裡，有他過去去生命中所不曾接觸的人、事、物。和過去舞台上數不清的精彩表現相較，現在的他所扮演的角色及付出的努力，同樣深具魅力、令人激賞。

不同於李維前一本著作《依然是我》，記錄自己一路走來的掙扎與省思，《絕不妥協》一書中，我們更可以看到，李維領悟到「生而為人是有價值的」真諦、以幽默釋放憤恨情緒的生活態度、重新思考生命及開啓生活新頁的活力。為人父親的他，在子女教養方面，也有了不同的見解。除此之外，他更將小愛擴展到大愛層面，為身心障礙者謀取更多的照顧與福利。

這份面對逆境勇往直前的勇氣、對生命永不放棄的熱情，每一篇章讀來，都令人動容與感佩，值得向大家推薦。

台北市長 馬英九

九十二年八月於台北

【推薦序二】

真實世界中的真正超人

鄭宏志

初次接觸到本書作者克里斯多夫·李維，是一九九六年我在瑞典卡洛琳斯卡學院《科學》(Science)雜誌發表「成鼠脊髓截癱後的修復——後肢部分功能復原」一文，經過一個月後，受傷多年的李維，把他的核磁共振掃描片、X光片及病例紀錄寄到我們的系上，請我和我的教授給他一些意見，他的受傷部位在頸椎第二節，是屬於相當嚴重的脊髓損傷，當時我們的建議是繼續做復健及呼吸照顧。

在我們的文章發表後，深深覺得脊髓損傷不再是一個遙不可及的神話，透過近二十年來分子生物學的快速發展，加上顯微外科技術，未來新的治療方案，必會逐漸成熟，由於我們的文章產生激勵作用，因此歐美有許多脊髓損傷團隊如雨後春筍般產生。

最近五、六年來脊髓損傷的研究，在神經醫學領域裡算是相當蓬勃的一支。李維也恰好在此風潮之中扮演了相當奇特而重要的角色，且實質上對神經再生的研究發展貢獻良多。此貢獻並非科學性的，而是以一個病人的身分現身說法，到各地去募款讓許多的企業家、富人捐款，來幫助中樞神經再生的研究，以致讓美國相關的科學家有充足的研究經費，可惜並未惠及到國外如台灣的科學家。李維也因此接掌了美國癱瘓協會的會長，現已更名為克里斯多夫·李維基金會。

第二次接觸他是四年前在紐澳良神經醫學大會中。以一個貴賓身分，在二萬名左右的聽眾期盼下，李維在聚光燈下出現，大家抱以熱烈的掌聲，隨後，他吃力地在呼吸器下長吸一口氣，吐出幾個字，逐字逐句地述說他以往受傷復健的經過，以及對神經醫學的期許。那時，在會場中的我深為動容。

人的命運真是弔詭，以往在螢幕上的超人，是美國人心目中的英雄，然而，此刻的他經過受傷後的洗禮，已蛻變成為一個真實世界中的真正超人。面對人生的殘酷考

驗，只有頸部以上能轉動的他，憑著堅強的意志力，展開人生的第二春，進而變成推動脊髓損傷研究的關鍵性人物。

除了不停的演講、募款及鼓舞病人外，並支持科學家研究，李維成為一位不折不扣「絕不妥協」的英雄。以一個多年從事科學研究者而言，我由衷的祝願在將來的某一天能夠將研究的結果運用在他本人的身上，因為他是最嚴重的案例，假使有治癒他的那一天，那麼也是我們中樞神經再生能夠完全大功告成的一天。

《絕不妥協》這一書，我讀過之後有幾個感想，第一，天道無常，人的命運不可預測，在面對逆境來時許多人倒下了，李維的故事給我們一個很好的啓示，對於健康者來說，固然更應珍惜自己的身體，並且天天謝恩、禱告。對於殘障人士，李維的故事正是一種鼓舞。

李維在書中提到受傷兩年後，終於獲得內心深處的坦然接受，並且說：「我很高興自己還活著，活著不僅是義務，而是生命確有其價值。」而這種價值只有在人性極致

的發揮之下，才會閃爍此種光芒。也正因這光芒的迸發，使得他更加忙碌，他說到：「現在的我比健康時的我還要忙碌，生活在復健、擔任國家失能組織副主席、寫作、導演、家人、朋友、旅行……等各項事項交錯處理當中度過，當人問起我是否會為這麼多的事務感到困擾，甚至對我深感同情，我得承認的是，每個人似乎都認為我該完成這些所有的事。」由此可見內在社會責任感驅使他勇往向前。

其次，對於這種尖端的神經再生研究，李維給予我們科學界相當正面的觀念，雖然在病人與醫生之間存在了許多期望的落差，但這幾年來他實際的經歷與體驗，李維能以比較平衡的心態來安慰人心。對於那些剛剛受傷、腦中還不時想著自殺念頭的朋友，他通常會與他們分享生命價值何在。

在李維脊髓損傷的這幾年內，投入此研究領域的科學家們不斷地探索，雖然尚未見到可以治療他突破性的發展，但至少他認為不必要、也不該輕易說出「不可能」這三個字。事實上這樣的觀念是將不可能成為可能，歸因於「時間」上的問題，這個不可能